

VERTALING

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 6 DECEMBER 2023 TOEPASBAAR OP DE WERKGEVERS EN WERKLIEDEN VAN DE ONDERNEMINGEN DIE RESSORTEREN ONDER PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR HET BEDRIJF DER KALKSTEEN-GROEVEN, CEMENTFABRIEKEN EN KALKOVENS VAN HET ADMINISTRATIEF ARRONDISSEMENT DOORNIK

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 6 DECEMBRE 2023 APPLICABLE AUX EMPLOYEURS ET AUX OUVRIERS DES ENTREPRISES RESSORTISSANT A LA SOUS-COMMISSION PARITAIRE DES CARRIERES, CIMENTERIES ET FOURS A CHAUX DE L'ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE TOURNAI

KOOPKRACHTPREMIE

PRIME POUVOIR D'ACHAT

Artikel 1 – Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers, arbeiders en arbeidsters die ressorteren onder het paritair subcomité voor het bedrijf van de zandsteen- en kwartsietgroeven op het gehele grondgebied van het rijk.

Article 1 - Champ d'application

La présente convention collective est applicable à tous les employeurs, ouvriers et ouvrières ressortissant à la sous-commission^{*} de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai.

** paritaire*

Artikel 2 – Context

Deze overeenkomst wordt gesloten met toepassing en met naleving van het koninklijk besluit van 13 mei 2023 tot uitvoering van artikel 7, §1, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en van het koninklijk besluit van 23 april 2023 betreffende de koopkrachtpremie.

Article 2 – Contexte

La présente convention est conclue en application et dans le respect de l'arrêté royal du 13 mai 2023 portant exécution de l'article 7, § 1er de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et de l'arrêté royal du 23 avril 2023 concernant la prime de pouvoir d'achat.

Artikel 3 – Koopkrachtpremie

Een koopkrachtpremie zal in 2023 toegekend worden door de bedrijven die ressorteren onder het PSC 102.07 en die in 2022 een hoge winst of uitzonderlijk hoge winst hebben behaald.

Article 3 - Prime de pouvoir d'achat

Une prime de pouvoir d'achat sera accordée en 2023 par les entreprises relevant de la SCP 102.07 ayant réalisé un bénéfice élevé ou un bénéfice exceptionnellement élevé en 2022.

Voor de toekenning van deze premie, verstaat men onder « winst » het resultaat dat overeenstemt met de code BNB 9904 (Winst van het boekjaar), verhoogd met de bedragen vermeld onder de codes BNB 630 (afschrijvingen en waardeverminderingen), 631/4 (waardeverminderingen) en 635/8 (voorzieningen voor risico's en kosten).

Pour l'attribution de cette prime, on entend par « bénéfice » le résultat correspondant au code BNB 9904 (Bénéfice de l'exercice), majoré des montants repris sous les codes BNB 630 (amortissements et réductions de valeur), 631/4 (réductions de valeur) et 635/8 (provisions pour risque et charge).

Rekening houdend met de bijzonderheden van de sector, worden beschouwd als hebbende:

- een hoge winst, de bedrijven die ressorteren onder het PSC 102.09 en die

Compte tenu des particularités de l'activité du secteur, sont considérées comme ayant

- un bénéfice élevé les entreprises relevant de la SCP 102.07 ayant réalisé

in 2022 een winst hebben behaald, en waarvan de 2022 winst hoger is dan de winst van tenminste één van de jaren 2019, 2020 of 2021.

- Een uitzonderlijk hoge winst, de bedrijven die ressorteren onder het PSC 102.07 en die in 2022 een winst hebben behaald, en waarvan de 2022 winst hoger is dan de winst van het beste jaar van de jaren 2019, 2020 of 2021.

Voor de bedrijven waarvan het boekjaar niet samenvalt met het kalenderjaar, zal er rekening gehouden worden met de boekjaren die hoofdzakelijk overeenstemmen met de jaren 2019, 2020, 2021 en 2022 (vb. voor 2022 : *jaarrekeningen 2021-2022 indien het boekjaar na 30 juni eindigt – jaarrekeningen 2022-2023 indien het boekjaar vóór 1 juli begint*).

De premie, ten bedrage van 749 € (hoge winst) of 750 € (uitzonderlijk hoge winst), zal in de vorm van een consumptiecheque toegekend worden aan de op 25 oktober 2023 tewerkgestelde werknemers door de onderneming – in verhouding tot hun werkuren – en met minstens 1 dag effectieve prestatie in 2022. Voor de werknemers die in dienst getreden zijn in 2023, van 1 januari 2023 tot 25 oktober 2023 zal een premie van 34 euros per maand met eed dag prestatie word betalen

De cheques zullen uiterlijk op 15 december 2023 toegekend worden. In de ondernemingen met een vakbondsafvaardiging zal dit termijn conventioneel kunnen vastgesteld worden op een latere datum, maar ten laatste op 31 december 2023. Zij zullen geldig zijn tot 31 december 2024.

De ondernemingen die niet aan de hierboven vermelde toekenningsvoorwaarden voldoen, zijn vrijgesteld van de betaling van de premie, met het akkoord van het paritair subcomité, op basis van de beoordeling van de hierboven bepaalde winstcriteria. De aanvraag tot vrijstelling wordt gericht aan de Voorzitter van het paritair subcomité 102.07.

Artikel 4 - Duur

un bénéfice en 2022, et dont le bénéfice 2022 est supérieur à celui d'au moins une des années 2019, 2020 ou 2021.

- un bénéfice exceptionnel les entreprises relevant de la SCP 102.07 ayant réalisé un bénéfice en 2022, et dont le bénéfice 2022 est supérieur à la moyenne des années 2019, 2020 ou 2021

Pour les entreprises dont l'exercice comptable ne coïncide pas avec l'année civile, il sera tenu compte des exercices comptables qui correspondent principalement avec les années 2019, 2020, 2021 et 2022 (*ex pour 2022 : comptes annuels 2021-2022 si l'exercice comptable se termine après le 30 juin – comptes annuels 2022-2023 si l'exercice comptable commence avant le 1^{er} juillet*).

La prime, d'un montant de 749 euros (pour un bénéfice élevé) et d'un montant de 750 € (pour un bénéfice exceptionnel) sera accordée sous forme de chèque consommation aux travailleurs occupés par l'entreprise à la date du 25 octobre 2023 et ayant au moins 1 jour de prestation effective en 2022. Pour les travailleurs entrés pendant la période du 01^{er} janvier 2023 et 25 octobre 2023, un montant de 34 euros sera accordé par mois de prestations entamé.

Les chèques seront attribués au plus tard le 15 décembre 2023. Dans les entreprises avec délégation syndicale, ce délai pourra être conventionnellement fixé à une date ultérieure, mais au plus tard le 31 décembre 2023. Ils auront une durée de validité jusqu'au 31 décembre 2024.

Les entreprises qui ne remplissent pas les conditions d'octroi précisées ci-dessus sont dispensées du paiement de la prime moyennant accord de la sous-commission paritaire, sur base de l'examen des critères de bénéfice définis ci-dessus. La demande de dispense est adressée au Président de la sous-commission paritaire 102.07.

Article 4 - Durée

Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2023 en is van toepassing tot 31 december 2024.

La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 2023 et est d'application jusqu'au 31 décembre 2024.